

Gij Riuz Bya Raemx Seiqdaemz

四塘山水的传说

□ Vangz Gozgvanh Lij Vazlieng / 黄国观 李华亮

Bya mbouj sang,
Raemx mbouj laeg.
Yaenq hung、baet sien、maeg-
yienh baij faenmingz,
Dahraemxsae song mbiengj ok
vunzcaiz.
Gwnz daiz guenyaem gingq ciuq
iu.
Bingmbwn ciengqmbwn rumz
byaj gingj,
Geizbing geizlingh yinx gvaq sae.
Sei baihgwnz neix veh ok gij
gingjsaek Seiqdaemz geizheih lo. Song
coenz hainduj gangj Seiqdaemz bya
mbouj sang, raemx mbouj laeg. Hoeng,
vunzciuhgonq gangj “bya mbouj yawj
sang, miz sien okmingz; raemx mbouj
ciuq laeg, miz lungz couh lingz”.
Coenz daihsam “yaenq hung”
dwg naeuz youq goengq bya dog
baihswix Mbanjdagaeuq, aenvih
goengq bya neix lumj aen yaenq hung
he. Coh Yinsanh Cunh couhwdg
aenvih goengq bya neix daeuj an ne.
“Baet sien” dwg naeuz goengq bya
Gveiyinzfungh. Riuznaeuz baet sien
caeuq yaek gim couh yo youq gwnz
Gveiyinzfungh ndaw Conghdoeng-
mbwn. “Maegyienh” dwg aen mboq
lingz doeng mbwn Gumzva, aen mboq
neix caengz fung raemx hwnj seiz miz
cungj rumhoengz maj youq ndaw
dinghboengz luenz he, ndigah yawj
hwnjbae lumj maegyienh.

“Dahraemxsae” dwg naeuz diuz
dah daj Vujmingz Yen baihsae itcig
lae coh Bingzgoj Yen, gaenlaeng lae
roengz Dahlaigyangh.
“Gwnz daiz guenyaem gingq ciuq
iu” dwg naeuz Mbanjgumzva raeb-
laeng baihgvas miz aen dat hau he,
bingz lumj aen gingq, gyoengqvunz
naeuz aen gingq baenzlai hung haengj
dwg guenyaem dawz daeuj ciuq iu-
gvaig, hawj iu’ gvaig yienh ndang caiq
gaemh.
“Geizbing geizlingh” dwg naeuz
Lungzbanz Cunh Mbanjbyageiz bai-
doeng miz song goengq bya, miz
goengq he hung, miz goengq he iq, gij
yiengh lumj mienh geizbing caeuq
mienh geizlingh.
Riuznaeuz nyawhdae q gwnz-
mbwn baij song bang bing mbwn
roengz lajbiengz bae baihsae cawz iu-
gvaig, bang he gvaq mboek, bang he
gvaq raemx. Ciengqgun diemj bing
hwnj ruz seiz nyawhdae q soengq hawj
aen yaenq hung he、ci baet sien he、
aen maegyienh he, vanzlij hawj haujai
ngaenz dem. Nyawhdae q vih re gij
ciengqgun dam caiz, daegdaengq veh
Dahraemxsae gek gyang, dawz baet
sien caeuq yaek gim yo youq ndaw
Conghdoengmbwn, dawz gij doxgaiq
wnq cuengq youq dah baihswix. Hawj
Dahraemxsae baihgvas song gyaeuj
senj vunz daeuj guenj. Ndigah, ndaw

sei miz “Dahraemxsae song mbiengj
ok cinghyingh” coenz neix lo. Coenz
neix miz di lingz. Seiz sat Cingciuz,
Lungzbanz Cunh Mbanjbogaeuq miz
boux coh heuhguh Cangh Sanhyez,
seizde de dang cungduh, guenj
Guengjdoeng、Guengjsae caeuq Yinz-
nanz. Daengz seizneix aen dieg neix
lij miz vunz ndaej guh guen hung.
Hoeng, gij ngaenz hawj gun
yungh youq gyawz ne? Daengz
seizneix lij caengz ra ndaej gij riz.
Beksingq ciengz naeuz “bak yamq
gouj gumz ndaw faex gouj fanh, haenz
doiq haenz cib fanh ik lingz bet cien
fanh”, gaengawq gij vah neix bae ra,
gij ngaenz hawj gun yungh dwg gij
namhyouzhau daj Byasuijdaz daengz
Mbanjbyageiz. Gij namhyouzhau
mbouj bingzciengz, gaxgonq lij miz
lauxbanj Guengjdoeng daeuj damq
gvaq, naemj youq gizneix guh aen
cangjswzconh he.
Anhbanh Cunh Mbanjfuzcai
bangx dah miz goengq bya he, youq
gyawj roxnaeuz gyae yawj cungj lumj
boux ciengqgun he cingq cijveih cien
fanh bing caeuq max hwnj ruz.
Seizneix gij ruz bienqbaenz gij dieg
Mbanjhozcwz、Mbanjdaemzhaz caeuq
Mbanjdagaeuq. Seizneix gij coh sam
dieg vanzlij aeu gak giz aen ruz daeuj
guh coh.
Riuznaeuz ciengqgun nyaengq

diemj bing hwnj ruz seiz, lajfwngz de
bauq naeuz nyawhdae q cij soengq
yaenq hung hoeng mbouj raen baet
sien caeuq yaek gim. Ciengqgun baez
dingq doq cienz lingh roengzbae heuh
vunz bae caz aen saeh neix. Seizneix
youq Mbanjdagaeuq dingjlaeuz
yawj coh baihsae, gij bya lumj
bingmbwn ciengqmbwn nei bouxboux
ngengq rwz coh baihdoeng cienz lingh.
Daegbied bungz daengz fwn doek gvaq
mbwn ronghsaksak seiz yawj, engqgya
lumj. Caezgya riu naeuz danghnaeuz
seizde ciengqgun mbouj cienz lingh,
lauheiq Seiqdaemz couh mbouj miz gij
gingjsaek geizheih neix lo.
Caemhcai q riuznaeuz nyawhdae q
baij bing bae baihsae cawz iugvaig,
roen mbouj ndei byaij, de couh veh
mbat bit he baenz Dahraemxsae, hawj
bingmbwn ciengqmbwn naengh ruz
bae. Youq guek raeuz raemxdah
ciengzseiz lae coh baihdoeng, hoeng,
gij raemxdah neix lae coh baihsae bw!
Caemhcai q aenvih nyawhdae q soengq
maegyienh caeuq baet sien, yungh sat
aeu yungh raemx lingz gwnzmbwn bae
swiq, mbouj ndaej yungh raemx
lajbiengz, ndigah de veh dah seiz,
youq Dahraemxsae caeuq gij meg
raemx lingz gwnzmbwn doxgap gizde
dwk mbat bit naek he, megraemx
lingz mbwn byoengq ok comz baenz
“Mboqlingzmbwn”.

Go Lwgnyez Ndaw Hagdangz

校园童谣

□ Vangz Gveiyangh / 黄桂香

Ngeih, Son Baenz Ndei
二、养成教育
1.Go Doxgiet
团结歌
Doengzhag laux doengzhag iq,
Yienyien fwngz riunyumnyum.
Mbouj ndaq vunz mbouj doeb vunz,
Daihgya cungj dwg baengzyoux.
大同学小同学,牵牵手微微笑。
不作恶不欺小,大家都是朋友。
2.Go Ninzringz
午睡歌
Doengzhag ninzringz mbouj aeu swenj,
Doengzhag ninzringz mbouj ndaej
nauh.
Banringz ninz dwk caemriri,
Hwnjdangz doxhag cingsaenz ndei.
同学午睡不要吵,同学午睡不要闹。
中午睡个小午觉,下午学习精神好。
3.Go Seuqcingh
清洁歌

Hagdangz dwg ranz raeuz,
Seuqcingh baengh daihgya.
Mwngz faet raemx gou baet dieg,
Raeuz dawz nyapnyaj soengq maranz.
Mbouj luenh vut mbouj luenh veh,
Hagdangz seuqcingh angqvauvau.
学校是咱家,卫生靠大家。
你洒水我扫地,咱把垃圾送回家。
不乱丢不乱画,学校干净乐哈哈。
4. Mbouj Dawz Saejdaeuz Haeuj
Hagdangz
拒绝零食进校园
Gyoengq doengzhag lij nienzgeij iq,
Bohmeh muengh mwngz vaiq maj sang.
Gwn noh gwn ngaiz cij maj sang,
Moix ngoenz lienh ndang mbouj ndaej
siuj.
Dam gwn saejdaeuz dwg meuz ngah,
Haih ndaej bakcit dungx youh in.
Yingzyangj mbouj gaeuq maj mbouj
sang,
Dam gwn saejdaeuz aeu gaiq bae.



Mbouj hawj saejdaeuz haeuj hagdangz,
Gyausiz seuqcingh ndangdae j ndei.
小朋友还年纪小,父母盼你快长高。
吃肉吃饭才长高,锻炼身体不可少。
贪吃零食是馋猫,影响胃口肚子闹。
营养不良长不高,贪吃毛病要戒掉。
拒绝零食进校园,教室整洁大家好。
5. Go Hag Saw
学字歌
Sawcuengh Sawgun, caez haeujsim

hag.
Sawcuengh saw raeuz, hag ndei rox
goek.
Sawgun giekdajej, hag ndaej roxsoq.
Mbouj lau haemzhaj, angqyangz bae
hag.
壮汉双语,认真学习。
学好壮文,寻根溯源。
汉文为基,建屋添砖。
不辞劳苦,乐在其中。
(caengz sat)